



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 813

Seduta del

Sitzung vom

21/12/2020

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister		X
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin		X
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**INTEGRAZIONE DELIBERAZIONE DI G.C.
N. 765/2018 ID.DOC. 210613 DEL
27.12.2018 AVENTE AD OGGETTO
"AVVIO PROCEDURA D'ESPROPRIO CON
L'OCCUPAZIONE TEMPORANEA E
D'URGENZA AI SENSI DELL'ART. 3 DELLA
L.P. 15.4.1991, N. 10 DELLE AREE
INTERESSATE ALLA SISTEMAZIONE DI
VIALE DRUSO NEL TRATTO TRA VIA
PALERMO E SORRENTO PER
REALIZZAZIONE DELLE NUOVE CORSIE
PREFERENZIALI PER L'AUTOBUS E LA
NUOVA CICLABILE". AVVIO PROCEDURA
D'ESPROPRIO AGGIUNTIVA. (C.D.R. 600,
RESP. 640, CAP.10052.02.020100005,
EURO 10.000,00)**

**ERGÄNZUNG STADTRATSBESCHLUSS
NR. 765/2018 ID.DOC. 210613 VOM
27.12.2018 MIT BETREFF „EINLEITUNG
ENTEIGNUNGSVERFAHREN MIT
ZEITWEILIGEN UND IM
DRINGLICHKEITSWEG BESETZUNG IM
SINNE ART. 3 L.G. NR. 10 VOM
15.4.1991 DER FLÄCHEN ZUR
ERNEUERUNG DER DRUSUSALLEE IM
ABSCHNITT ZWISCHEN PALERMO- UND
DER SORRENTSTRASSE FÜR DIE
VERWIRKLICHUNG DER NEUEN
BEVORZUGTEN BUSSPUREN UND DES
NEUEN FAHRRADWEGES." EINLEITUNG
ZUSÄTZLICHES
ENTEIGNUNGSVERFAHREN. (V.B. 600,
VERANTW. 640, KAP.
10052.02.020100005, 10.000,00)**

Gli Assessori Juri ANDRIOLLO, Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO e Johanna RAMOSER partecipano alla seduta in videoconferenza.

Premesso che con deliberazione di Giunta Comunale n. 765/2018 ID.DOC. 210613 del 27.12.2018 è stato avviato la procedura d'esproprio con l'occupazione temporanea e d'urgenza ai sensi dell'art. 3 della L.P. 15.4.1991, n. 10 delle aree interessate alla sistemazione di Viale Druso nel tratto tra via Palermo e via Sorrento per la realizzazione delle nuove corsie preferenziali per l'autobus e la nuova ciclabile (Imp. n. 8937/2018);

che in corso d'opera, dopo diversi incontri tecnici, si è reso necessario occupare ed espropriare delle aree ulteriori per poter garantire la regolare esecuzione della sistemazione di Viale Druso nel tratto tra via Palermo e via Sorrento al fine di realizzare le nuove corsie preferenziali per l'autobus;

che con nota dd. 21.8.2020, prot. com.le n. 156868 del 25.8.2020, il dott. Ing. Simon Neulichedl dello Studio Baucon, incaricato progettista dell'opera pubblica da realizzare, ha consegnato il progetto di variante n. 1 del giugno 2020 per la sistemazione di Viale Druso nel tratto tra via Palermo e via Sorrento al fine di realizzare le nuove corsie preferenziali per l'autobus;

Visti gli atti di sottomissione controfirmati dall'amministratore del condominio e dai due altri proprietari privati, che autorizzano l'esecuzione e l'occupazione anticipata delle opere di cui in oggetto, prendendo atto che l'amministrazione comunale avvierà regolare procedura espropriativa;

che per integrare la procedura in corso si rende necessario espropriare, occupare temporaneamente e d'urgenza le aree di proprietà privata, come indicato nell'elenco dei proprietari dd. 15.12.2020;

Die Stadträte Juri ANDRIOLLO, Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO und Johanna RAMOSER nehmen in Videokonferenz an der Sitzung teil.

Vorausgeschickt, dass mit Stadtratsbeschluss Nr. 765/2018 ID.DOC. 210613 vom 27.12.2018 die Einleitung des Enteignungsverfahrens mit der zeitweiligen Besetzung und Besetzung im Dringlichkeitsweg im Sinne des Art. 3 des L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 der Flächen, welche zur Erneuerung der Drususallee im Abschnitt zwischen der Palermo- und der Sorrentstraße für die Verwirklichung der neuen bevorzugten Busspuren und des neuen Fahrradweges notwendig sind, eingeleitet wurde (Verpfl. Nr. 8937/2018);

In der Durchführungsphase der Arbeiten, nach verschiedenen technischen Treffen, ist es notwendig, weitere Flächen zu besetzen und zu enteignen um die ordnungsgemäße Durchführung der Erneuerung der Drususallee im Abschnitt zwischen der Palermo- und der Sorrentstraße für die zu verwirklichenden neuen bevorzugten Busspuren zu gewährleisten;

Mit Schreiben vom 21.8.2020, Gemeindeprot. Nr. 156868 vom 25.8.2020, hat der Dr. Ing. Simon Neulichedl des Technischen Büros Baucon, beauftragter Projektant für die Verwirklichung des öffentlichen Bauvorhabens, das Varianteprojekt Nr. 1 vom Juni 2020 für die Erneuerung der Drususallee im Abschnitt zwischen der Palermo- und der Sorrentstraße für die zu verwirklichenden neuen bevorzugten Busspuren eingereicht;

Nach Einsichtnahme in die unterschriebenen Unterwerfungserklärungen des Verwalters des Kondominiums und von den beiden privaten Eigentümern, welche die Durchführung und die vorzeitige Besetzung der betreffenden Arbeiten ermächtigen, wobei mitgeteilt wurde, dass die Gemeindeverwaltung ordnungsgemäßes Enteignungsverfahren einleiten wird;

Um das laufende Verfahren zu ergänzen, ist es notwendig, weitere Grundstücke im Privateigentum, laut Eigentümerverzeichnis vom 15.12.2020, zu enteignen, sowie zeitweilig und im Dringlichkeitsweg zu besetzen.

che il piano urbanistico classifica le aree per la realizzazione dell'opera pubblica in strada comunale tipo B;

che l'esatta quantificazione delle aree da espropriare, da occupazione temporanea e da occupazione d'urgenza verrà determinata solamente a lavori ultimati con l'elaborazione del necessario tipo di frazionamento ed il calcolo definitivo;

ritenuto pertanto necessario avviare la procedura d'esproprio integrativa con l'occupazione temporanea e d'urgenza delle aree necessarie alla sistemazione di Viale Druso nel tratto tra via Palermo e via Sorrento per la realizzazione delle nuove corsie preferenziali per l'autobus e la nuova ciclabile ai sensi dell'art. 3 della L.P. 15.4.1991, n. 10, approvando la relazione tecnica del progetto di variante n. 1 dell'opera da realizzare n. S18064_VP_A01 del giugno 2020 del dott. Ing. Simon Neulichedl dello Studio Baucon, corredata:

- dal progetto di variante n. 1 dd. 30.6.2020 redatto dal dott. Ing. Simon Neulichedl dello Studio Baucon (tavola n. S18064_VP_C003b - planimetria esistente - nuovo in scala 1:100, tavola n. S18064_VP_C004a - planimetria stato finale in scala 1:100, tavola n. S18064_VP_C010a - elenco proprietari in scala 1:200);

- dall'elenco dei proprietari dd. 15.12.2020;

- dal foglio di possesso della particella interessata - divisa in pp.mm. (n. 4) dd. 15.12.2020;

- dall'estratto tavolare della particella interessata dd. 15.12.2020;

- dall'estratto del vigente P.U.C. in scala 1:1000 dd. 15.12.2020;

dato atto che tutta la succitata documentazione tecnica, a cui si fa espresso rinvio "per relationem", è depositata e disponibile in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio;

Der Bauleitplan bestimmt die Flächen, welche für die Verwirklichung des öffentlichen Bauwerkes notwendig sind, in Gemeindestraße Typ B;

Die genaue Quantifizierung der zu enteignenden, zeitweilig zu besetzenden und im Dringlichkeitsweg zu besetzenden Flächen wird nur nach Beendigung der Arbeiten mittels Ausarbeitung des notwendigen Teilungsplanes und der endgültigen Abrechnung bestimmt.

Man hält es somit für notwendig, das zusätzliche Enteignungsverfahren mit der zeitweiligen Besetzung und der Besetzung im Dringlichkeitsweg der Flächen, welche zur Erneuerung der Drususallee im Abschnitt zwischen der Palermo- und der Sorrentstraße für die Verwirklichung der neuen bevorzugten Busspuren und des neuen Fahrradweges notwendig sind, im Sinne des Art. 3 des L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 einzuleiten, sowie den technischen Bericht des Variantprojektes Nr. 1 des Bauvorhabens Nr. S18064_VP_A01 vom Juni 2020 des Dr. Ing. Simon Neulichedl des Technischen Büros Baucon, zusammen mit:

- dem Variantprojekt Nr. 1 vom 30.6.2020 des Dr. Ing. Simon Neulichedl des Technischen Büros Baucon (Tafel Nr. S18064_VP_C003b - Lageplan Bestand - Neu im Maßstab 1:100, Tafel Nr. S18064_VP_C004a - Lageplan Endstand im Maßstab 1:100, Tafel Nr. S18064_VP_C010a - Eigentümerverzeichnis im Maßstab 1:200);

- dem Verzeichnis der Eigentümer vom 15.12.2020;

- dem Besitzbogen der betreffenden Parzelle - in MM.AA. unterteilt (Nr. 4) vom 15.12.2020;

- dem Grundbuchsauszug der betreffenden Parzelle vom 15.12.2020;

- dem geltenden Bauleitplanauszug im Maßstab 1:1000 vom 15.12.2020, zu genehmigen;

Festgestellt, dass alle oben erwähnten technischen Unterlagen, auf die ausdrücklich verwiesen wird, in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen hinterlegt und zur Einsicht verfügbar sind;

Ritenuto pertanto di approvare l'avvio aggiuntivo della relativa procedura espropriativa alla procedura originaria d'esproprio con l'occupazione temporanea e l'occupazione d'urgenza, avviata con deliberazione di Giunta Comunale n. 765/2018 ID.DOC. 210613 del 27.12.2018;

Ritenuto pertanto di approvare la spesa presunta di € 10.000,00 per il pagamento delle indennità d'esproprio e d'occupazione temporanea e d'urgenza, emettendo nel contempo anche il decreto di occupazione d'urgenza;

considerato che tale atto deliberativo é da dichiararsi immediatamente esecutivo onde consentire all'Amministrazione Comunale entro tempi utili l'espletamento della procedura in oggetto;

visto il P.U.C. vigente;

visto la L.P. 15.4.1991 n. 10 e successive modifiche ed integrazioni;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii.;

ad unanimità di voti
LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a :

per i motivi espressi in premessa :

Außerdem ist es notwendig, die zusätzliche Einleitung des betreffenden Enteignungsverfahrens zum ursprünglichen Enteignungsverfahren mit der zeitweiligen Besetzung und Besetzung im Dringlichkeitsweg zu genehmigen, welches mit Stadtratsbeschluss Nr. 765/2018 ID.DOC. 210613 vom 27.12.2018 eingeleitet wurde;

Außerdem sieht man die Notwendigkeit die voraussichtliche Ausgabe von 10.000,00 € für die Auszahlungen der Enteignungs-, der zeitweiligen Besetzungsvergütungen und im Dringlichkeitsweg zu genehmigen und gleichzeitig auch die Ausstellung des Besetzungsdekretes im Dringlichkeitsweg zu veranlassen;

Der vorliegende Beschlussakt ist für sofort vollstreckbar zu erklären, um der Stadtverwaltung die Durchführung des besagten Verfahrens schnellstens zu ermöglichen.

Gestützt auf den geltenden Bauleitplan;

gestützt auf das L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F.;

b e s c h l i e ß t
DER STADTRAT
einstimmig:

aus den eingangs erwähnten Gründen :

1) di approvare ai sensi dell'art. 3 della L.P. 15.4.1991, n. 10 la relazione tecnica del progetto di variante n. 1 dell'opera da realizzare n. S18064_VP_A01 del giugno 2020 del dott. Ing. Simon Neulichedl dello Studio Baucon relativa alla procedura d'esproprio integrativa con l'occupazione temporanea e d'urgenza delle aree necessarie alla sistemazione di Viale Druso nel tratto tra via Palermo e via Sorrento per la realizzazione delle nuove corsie preferenziali per l'autobus e la nuova ciclabile, corredata:

- dal progetto di variante n. 1 dd. 30.6.2020 redatto dal dott. Ing. Simon Neulichedl dello Studio Baucon (tavola n. S18064_VP_C003b - planimetria esistente - nuovo in scala 1:100, tavola n. S18064_VP_C004a - planimetria stato finale in scala 1:100, tavola n. S18064_VP_C010a - elenco proprietari in scala 1:200);

- dall'elenco dei proprietari dd. 15.12.2020;

- dal foglio di possesso della particella interessata - divisa in pp.mm. (n. 4) dd. 15.12.2020;

- dall'estratto tavolare della particella interessata dd. 15.12.2020;

- dall'estratto del vigente P.U.C. in scala 1:1000 dd. 15.12.2020;

che tutta la succitata documentazione tecnica, a cui si fa espresso rinvio "per relationem", è depositata e disponibile in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio;

2) di approvare la spesa presunta di € 10.000,00 per l'esproprio con l'occupazione temporanea e d'urgenza delle ulteriori aree necessarie alla sistemazione di Viale Druso nel tratto tra via Palermo e via Sorrento per la realizzazione delle nuove corsie preferenziali per l'autobus e la nuova ciclabile;

3) di imputare la spesa presunta di Euro 10.000,00, come da documento contabile inserito nel sistema informatico;

1) im Sinne des Art. 3 des L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 den technischen Bericht des Varianteprojektes Nr. 1 des Bauvorhabens Nr. S18064_VP_A01 vom Juni 2020 des Dr. Ing. Simon Neulichedl des Technischen Büros Baucon betreffend das zusätzliche Enteignungsverfahren mit der zeitweiligen Besetzung und der Besetzung im Dringlichkeitsweg der Flächen, welche zur Erneuerung der Drususallee im Abschnitt zwischen der Palermo- und der Sorrentstraße für die Verwirklichung der neuen bevorzugten Busspuren und des neuen Fahrradweges notwendig sind, zusammen mit:

- dem Varianteprojekt Nr. 1 vom 30.6.2020 des Dr. Ing. Simon Neulichedl des Technischen Büros Baucon (Tafel Nr. S18064_VP_C003b - Lageplan Bestand - Neu im Maßstab 1:100, Tafel Nr. S18064_VP_C004a - Lageplan Endstand im Maßstab 1:100, Tafel Nr. S18064_VP_C010a - Eigentümerverzeichnis im Maßstab 1:200);

- dem Verzeichnis der Eigentümer vom 15.12.2020;

- dem Besitzbogen der betreffenden Parzelle - in MM.AA. unterteilt (Nr. 4) vom 15.12.2020;

- dem Grundbuchsauszug der betreffenden Parzelle vom 15.12.2020;

- dem geltenden Bauleitplanauszug im Maßstab 1:1000 vom 15.12.2020, zu genehmigen;

Alle oben erwähnten technischen Unterlagen, auf die ausdrücklich verwiesen wird, sind in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen hinterlegt und zur Einsicht verfügbar;

2) die voraussichtliche Ausgabe von 10.000,00 € für die Enteignung mit der zeitweiligen Besetzung und der Besetzung im Dringlichkeitsweg der zusätzlichen Flächen, welche zur Erneuerung der Drususallee im Abschnitt zwischen der Palermo- und der Sorrentstraße für die Verwirklichung der neuen bevorzugten Busspuren und des neuen Fahrradweges notwendig sind, zu genehmigen;

3) die voraussichtliche Ausgabe von 10.000,00 Euro in Übereinstimmung mit dem in das Informatiksystem eingegebenen Buchhaltungsbeleg zu verbuchen;

4) di procedere alla pubblicazione della relativa documentazione tecnica descritta precedentemente ai sensi dell'art. 3 della L.P. 15.4.1991, n. 10;

5) di dare atto che il presente provvedimento sarà notificato ai diretti interessati, come indicato nell'elenco dei proprietari dd. 15.12.2020;

6) di autorizzare l'Assessore Dott. Arch. Stefano Fattor, in base al decreto n. 22/S/2020 del 23.10.2020, prot. n. 209549 del 23.10.2020, in materia di espropri, emesso dal Sindaco di Bolzano, a redigere tutti i necessari decreti e compreso il decreto di occupazione d'urgenza;

4) die Veröffentlichung der betreffenden technischen Unterlagen, wie zu vor beschrieben, im Sinne des Art. 3 des L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 zu veranlassen;

5) Es wird darauf hingewiesen, dass diese Maßnahme den direkten Betroffenen, wie es aus dem Eigentümerverzeichnis vom 15.12.2020 hervorgeht, zugestellt wird;

6) den Stadtrat Dr. Arch. Stefano Fattor zu ermächtigen, gemäß Dekret des Bürgermeisters von Bozen Nr. 22/S/2020 vom 23.10.2020, Prot. Nr. 209549 vom 23.10.2020, im Bereich der Enteignungen, alle notwendigen Dekrete und auch das Besetzungsdekret im Dringlichkeitsweg zu erlassen;

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Segretario Generale
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
